

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 51

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

FEINE BESCHLÄGE



antik+modern

MESSING
SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10



GUNIT UND SPRITZBETON
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

compriband

für alle Fugendichtungen

Generalvertretung **ROGER FREY, dipl. Ing.**
Zürich 2 Beethovenstrasse 47
Telefon 23 33 64

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPFL und anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

INHALT

Sinn der Wirtschaft und technischer Fortschritt. Von A. Ostertag . . .	851
Baufragen der Altstadt. Von H. Marti	855*
Verfahrenstechnisch günstige Wärmeübertragung bei thermischen Anlagen. Von R. Gregorig . . .	859*
50 Jahre ASIC . . .	863

Mitteilungen

Skaramanga-Schiffswerft. Stockwerkeigentum. Sonnenschutz durch Glas-tönung mit Sun-X. Neues Verfahren für Tunnelmessungen. Persönliches . . .	864
---	-----

Buchbesprechungen

Technique des travaux, par M. Jacobson . . .	864
Handbuch der Fertigteil-Bauweise mit grossformatigen Stahl- u. Spannbetonelementen, von T. Koncz. Praktische Kunststoffprüfung, von R. Nitsche und P. Nowak . . .	865
Neuerscheinungen . . .	866

Nekrologe

Fritz Schmidlin. Henri Doll . . .	866
-----------------------------------	-----

Wettbewerbe

Schulhaus der Einwohnergemeinde Inwil. Badezimmer-Wettbewerb «Ideal-Standard». Ueberbauung Dorflindenareal in Zürich-Oerlikon. Ueberbauung «En Champ Mogins» in Nyon. Feuerwehrhaus in Appenzell . . .	866
--	-----

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Schäden an Hochbauten. Vortrag im Z. I. A.	866
--	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

Amicale Parisienne des Anciens de l'EPF de Zurich	866
---	-----

Motorschutzschalter

Typ Tp 15 15 A 500 V

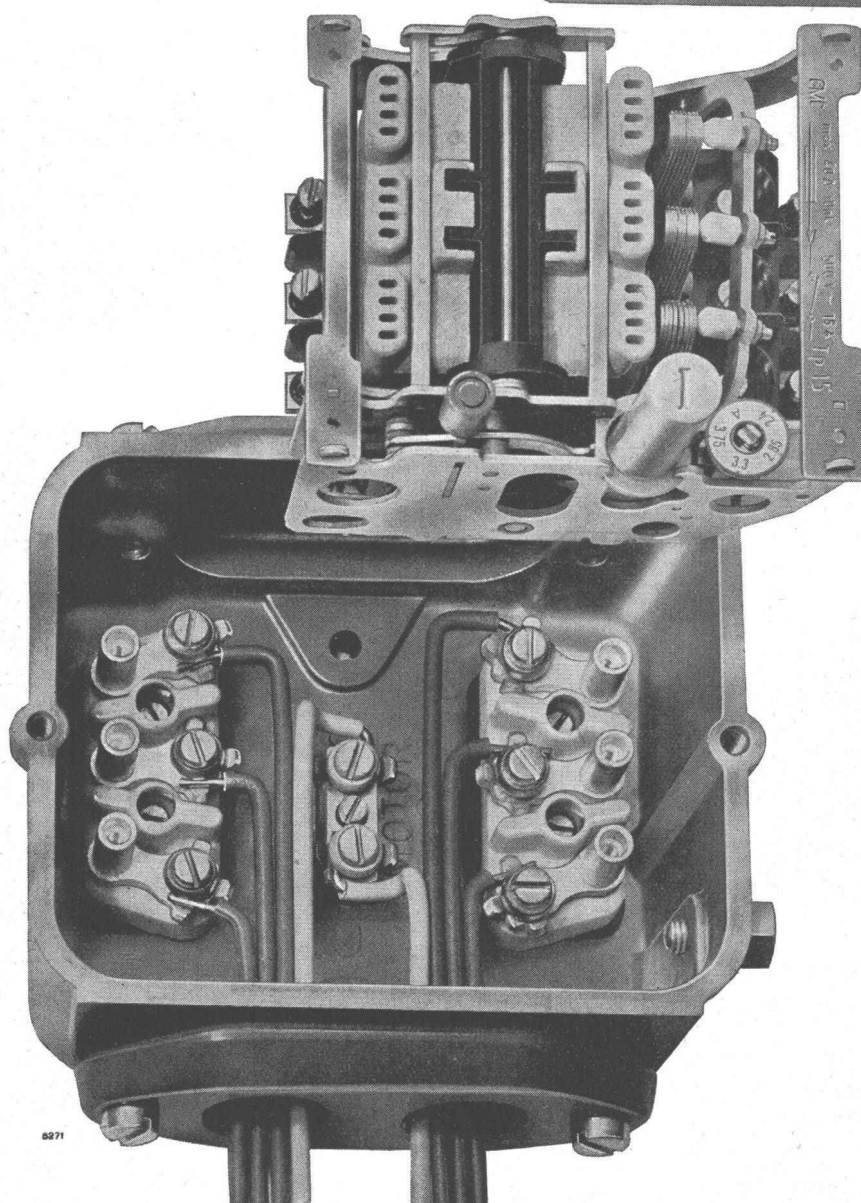
für Drehstrommotoren bis:

5 PS bei 220 V

9 PS bei 380 V

12 PS bei 500 V

**Qualität setzt sich durch;
bis heute lieferten wir über
500 000 Tp-Schalter**



**Für alle Betriebs- und Platz-
verhältnisse das passende
Gehäuse:**

- stossfestes Isolierpressstoff-
gehäuse für trockene und
staubige Räume
- Leichtmetallgehäuse für Auf-
bau-Montage in feuchten und
nassen Räumen
- Gussfrontplatte für Einbau in
trockenen und staubigen
Räumen
- Graugussgehäuse abspritzbar
- Graugussdeckel für halbver-
senkten Einbau in nassen
Räumen
- Graugussgehäuse für explo-
sionsgefährdete Räume

Daten die zählen:

- Vorsicherung bis 40 A
- Schweissgrenze von über
2500 A
- Schaltleistung über 500 A
bei 500 V

Zeitsparende Montage:

- Anschlussklemmen im Ge-
häuseunterteil leicht zugänglich
- direktes Aufschrauben des
Schaltereinsatzes auf die
Anschlussklemmen

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 / 5 61 31

CMC

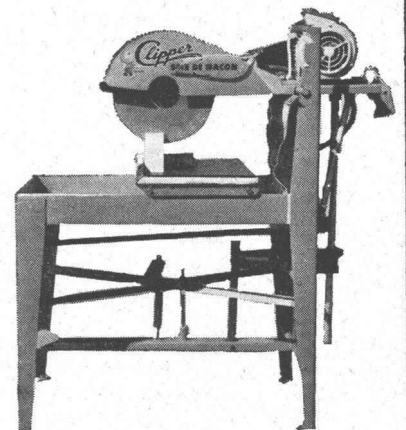
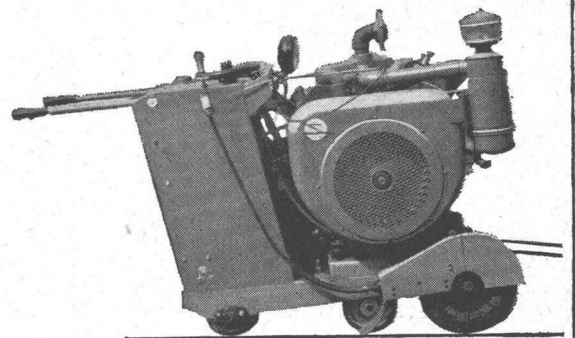
Clipper — Säge

Es gibt kein Material auf dem Bau, das nicht mit einer CLIPPER-Säge durchgeschnitten werden könnte.

Die Trennscheibe wird ständig mit Wasser gekühlt, der Staub gebunden.

Abfall gibt es praktisch keinen; der CLIPPER-Schnitt ist unweigerlich gerade und die Trennfläche glatt. Die Scheibe senkt sich sanft und nachgiebig auf das Material; der Schnitt geht rasch — «wie durch Butter» — vor sich.

Es gibt spezielle CLIPPER-Modelle für Maurer, Plattenleger, Ofenbauer, Fugenschneider im Strassenbau, kurz für jedes Problem. CLIPPER ist die Marke der auf der ganzen Welt am meisten verbreiteten Säge. Mit CLIPPER sparen Sie Zeit und Material. Dürfen wir Ihnen Ihr Modell unverbindlich zeigen?



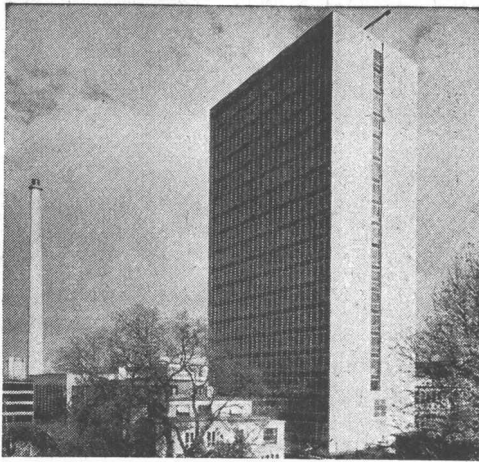
CLIPPER schneidet alles!
alle Steine,
Betonplatten, armierter Beton,
Ziegel, feuerfeste Materialien,
Eternit, Eisen,
Schwarzbeläge, Kontraktionsfugen,
einfach alles!

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

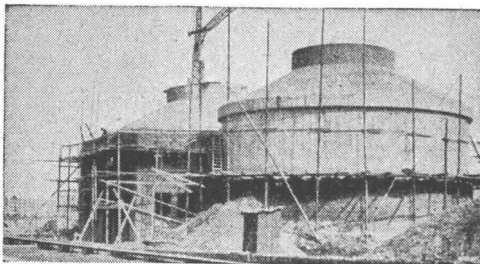
Robert Aebi^{AG}

FÜHREND IN PREIS UND QUALITÄT IST SEIT 1923

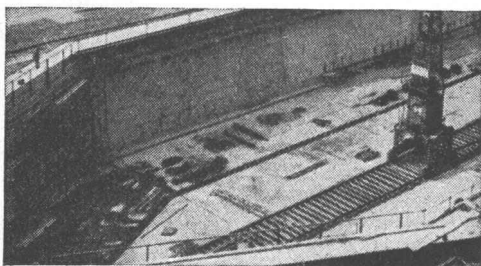
TRICOSAL



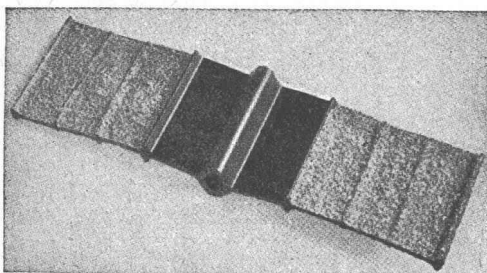
Im Hochbau für hohe Festigkeiten



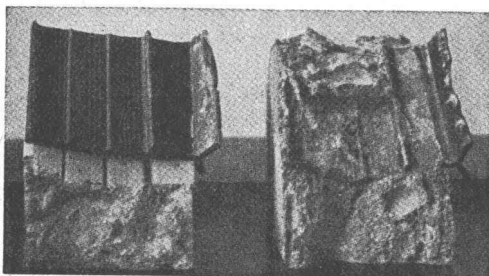
Für Kläranlagen gegen Aggressivität



Für dichte Wannen im Grundwasser



Besandetes Fugenband im Hochbau, dadurch genügt in den meisten Fällen N 11



Aus dem Beton geschlagenes Fugenband, links unbesandet, rechts besandet

Massenbeton, Stauwauern, Betonstrassen, Pumpenbeton, Betonwaren mit TRICOSAL-LPV, 0,04 % vom PC mit 5 % Luftporen. (Für Mörtel 50 gr/S Bindemittel.)

Wasserdichten Beton und Mörtel für Aussenmauern, Wasserbassin, Kanäle im Grundwasser und bei Wasserdruck mit TRICOSAL-ND 0,7 % vom PC oder TRICOSAL-P 0,5 kg/Sack PC. Anmachwasser-Reduktion ca. 15 %.

Sichtbeton, Stützmauern, Panzerstrassen, Brücken, Säulen, grosse Festigkeitssteigerung mit ACTIVAL oder TRICOSAL-BV 0,15—0,2 % vom PC ohne Luftporenbildung.

Fassadenputze, wasserabweisend mit TRICOSAL-WA, Kosten ca. 15 Rp./m²/1 cm Putz. Abperlend mit AB-PERLAN.

Schnellbindemittel TRICOSAL-S III für rasches Abbinden, Reparaturen, Hartbeläge, Wassereinbrüche usw. TRICOSAL-S I bei nassen Wänden und Unterwasserbeton. TRICOSAL-S 48 bei starkem Wasseranfall.

Torkretierungen mit TRICOSAL-TKT für Spritzbeton bis 20 cm Auftrag. TRICOSAL-S I bei Wasserandrang.

Verzögerer bei Massenbeton, Brücken, Hafenbauten, Hochbauten 0,2—0,8 % vom PC für Zement TRICOSAL-VZ oder TRICOSAL-VZ 100 ohne Luftporenbildung. RETARDAN-P für Gips 0,01 %.

Vorspannbeton mit TRICOSAL-BV und ACTIVAL, Einpressmörtel mit TRICOSAL-H 181. Prellmörtel mit H 182.

Unterlagsböden mit TRICOLA 2—4 kg/m³ Mörtel, staubfrei, nach 10—20 Tagen belegbar. Reparaturen bis 0-auslaufend mit ECOSAL.

Flickmörtel mit ECOSAL für Ausbessern von Rissen, Estrichen bis 0-auslaufend. Sichtbeton, auch als Haftbrücke für normalen Mörtel.

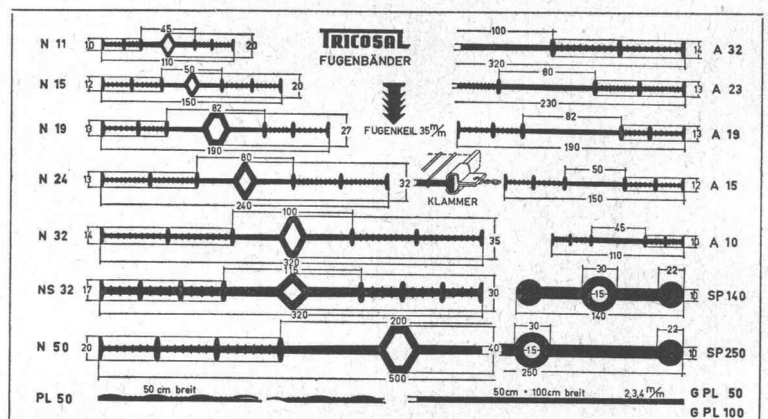
Reinigung von Zement und Kalkspritzer, Schalölern und Rostflecken mit LAVAGROL.

Fugenbänder besandet und unbesandet, in Breiten von 10—50 cm und Qualitäten 230 % und 370 % Sicherheit. Oelfeste Fugenbänder und Spezialprofile auf Anfrage.

Folien in PVC, 2—4 mm stark, für Tunnelabdichtungen, Schwimmbäder, unterirdische Räume, Flachdächer. Auch ölfeste Folien lieferbar.

Kunsthärze zum Auskleiden von säurebeständigen Wannen, Böden, Öl- und Benzinhälter (Preise auf Anfrage mit Angabe des Füllmaterials). DICOSAL-S zum Streichen oder Spritzen (flüssiges Plexiglas).

DICOSAL-MW für Mörtelbeschichtungen und Fugenmörtel.



TRICOSAL IN EUROPA UND ÜBERSEE
Lagerfähig und witterungsbeständig

BAU-CHEMIE • TURGI • AG

BASEL

RÜTLISTRASSE 50

TEL. 061 / 23 00 16

ZÜRICH

Tel. 27 31 04

BERN

Tel. 45 46 08

BELLINZONA

Tel. 5 49 31

Textilmantelung

Vadina

imprägniertes Kraftpapier

bitumisiertes Krepppapier

Papierschnur, Luftkammern

Kupferrohr

Vadina — Plast

PVC-Stegmantel

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizer Produkt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm Ø in Längen von 20 bis 40 m. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co, Metalle
Bahnhofstrasse 64, Zürich, Telefon 25 50 97

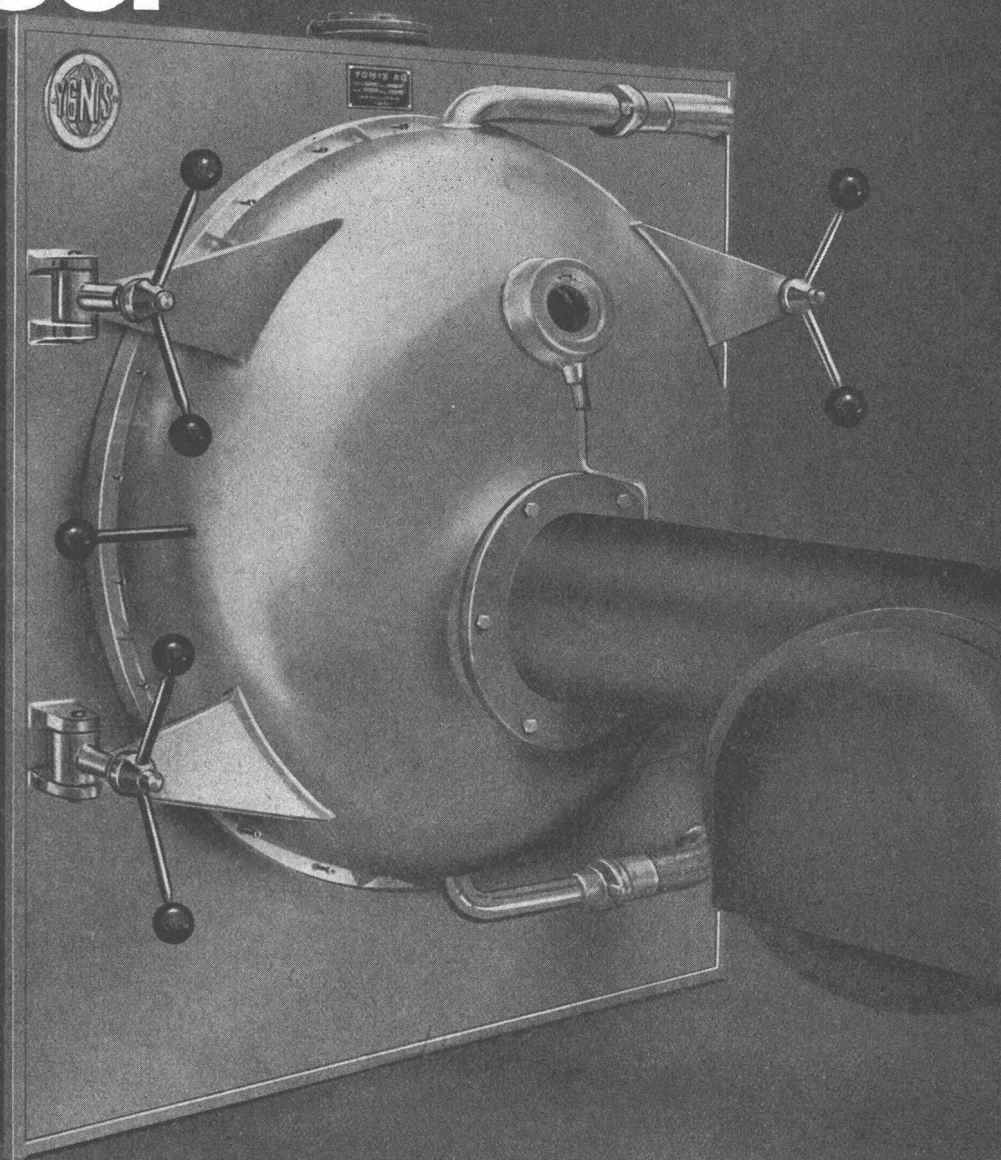
Luftkanäle

Kupferrohr

VADINA

Ygnis Heizkessel

sind
der Zeit
voraus



Erstmals 100% Heizfläche

Die typische Form der Ygnis-Rayol-Kessel durch funktionelle Bauweise

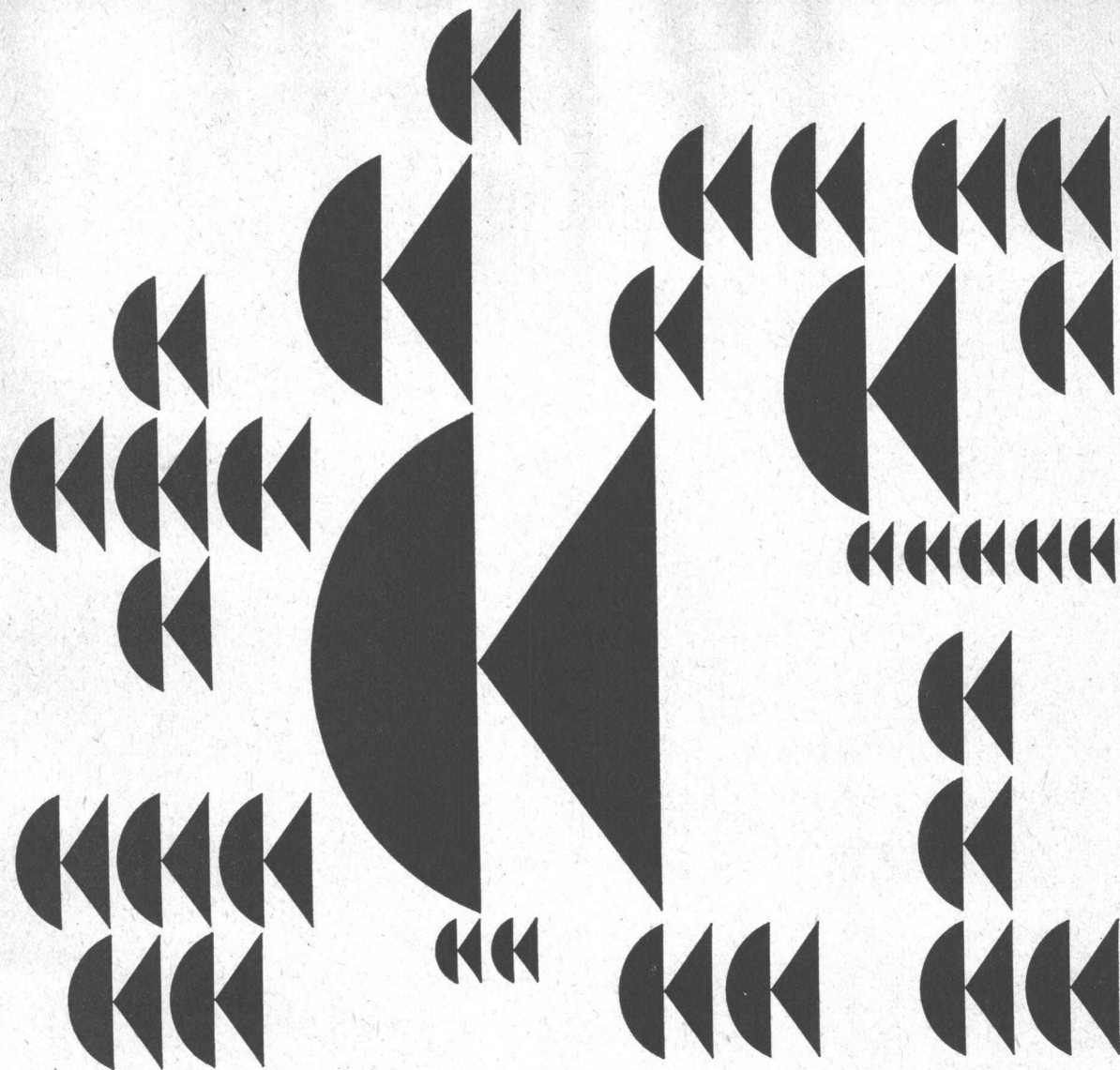
und ausländische Patente. Modelle ges. gesch.

Beschreibung weiterer grundlegender Merkmale in unserem Prospekt «Raum sparen!»

YGNIS-Kessel für Oel, Gas und Kohle

Leistungen von 80 000 — 3 000 000 kcal/h

Ygnis AG Luzern Basel Lausanne Zürich



so vielseitig

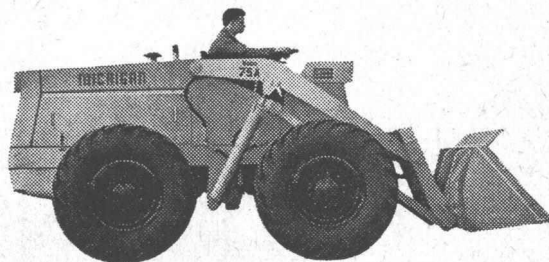
...wie das CK-Verkaufsprogramm sind auch die Einsatzmöglichkeiten einzelner Maschinen! Ein Beispiel: der Michigan Traktorbagger. Über 80% aller sogenannten Trax-Arbeiten können mit einem Michigan ausgeführt werden. Immer wieder ist festzustellen, dass Arbeiten wie Aushub, Abschälen, Vorplanieren etc. mit teuren und starkem Verschleiss unterworfenen Raupen-Aushubgeräten bewerkstelligt werden, die ebenso gut und viel

billiger mit einem Michigan auf Pneus zu bewältigen sind. Unternehmer bestätigen, dass Pneuwechsel erst nach jahrelangem Gebrauch erfolgten, der GM-Motor erst nach mehreren tausend Betriebsstunden gerusst werden musste und trotz strengstem Einsatz weder an Getriebe und Antrieb noch an Bremsen Schäden eingetreten sind. Wählen auch Sie den vielseitigen und sparsamen Michigan. Das CK-Zeichen bürgt für die Qualität!

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Michigan Traktorbagger



b + f corso 129

300 Oliver in der Schweiz

Riz & Porta



Die Ladeschaufel Oliver OC-96 hat sich bei uns gut eingeführt. Jede Woche kommt eine neue Maschine in Betrieb. Der Drehmomentwandler, das hydraulische Wendegetriebe und die unabhängige Kraftübertragung auf jede Raupe haben zu ihrem überraschenden Erfolg beigetragen.

Die OC-96 hat jetzt eine grössere Schaufel von 850 l Inhalt. Oft wird dazu der rasch arbeitende Tieflöffel benötigt. Er wird vollhydraulisch bedient, schwenkt um 200°, gräbt 4,10 m tief und wirft auf 2,90 m Höhe aus. In wenigen Minuten ist er montiert oder abgehängt. Lassen Sie sich die OC-96 auf einer Ihrer Baustellen zeigen.

Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. 051/231750

Robert Aebi^{AG}

Ein neuer Kurs über ein neues Gebiet



Sika-Kunststoffe im Bauwesen

Kunststoffe gewinnen im Bauwesen von Tag zu Tag an Bedeutung. Dies nicht zuletzt, weil sich Verbesserungen und neue Erkenntnisse geradezu häufen. Darum wollen heute fortschrittliche Baufachleute stets über die neuesten Anwendungsbereiche der Kunststoffe orientiert sein.

Um so mehr freut es uns, erfahrene Referenten in unserer Firma zu wissen, die über die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten der SIKA-Kunststoffe im Bauwesen wertvolle Erkenntnisse vermitteln können.

Die Vorträge beginnen um 16.30 Uhr und enden um ca. 18.30 Uhr. Wir bitten um Ihre Anmeldung bis spätestens 10 Tage vor dem jeweiligen Kursdatum. Dürfen wir auch Sie an unserem neuen SIKA-Kurs begrüßen?

SIKA-Kunststoffe. Uebersicht. Von Dr. K. Allemann, Dr. phil. et lic. phil. nat., Chemiker. **Abdichtungen und Auskleidungen von Tunnels, Behältern usw.** Von A. Peduzzi, dipl. ing. ETH, Bauingenieur. **Bödenüberzüge.** Von K. Käch, Dr. scient. nat., dipl. ing. chem. ETH, Chemiker. **Baufugen.** Von Dr. K. Allemann.

Zürich, 10. und 11. Januar
Restaurant Spigarten
Lindenplatz 5, Zürich-Altstetten

St. Gallen, 17. Januar
Restaurant Schützengarten

Chur, 18. Januar
Hotel Freieck, Reichsgasse 50

Luzern, 24. Januar
Hotel Union, Löwenstrasse 16

Bern, 28. und 29. Januar
Restaurant zum Militärgarten, Militärstr. 38

Basel, 31. Januar
Restaurant Sans-Souci
Baslerstrasse 355, Neuallschwil

Anmeldung:

Merken Sie mich bitte für folgenden Kurstag vor:

Kursort:

Name und Adresse:



Kaspar Winkler+Co.

Postfach

Zürich 48



kämpf schaltafeln

G.Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 34212

nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht

sie ergeben saubere Sichtflächen

sie brauchen viel weniger Arbeitszeit

sie werden 50 und mehr Male verwendet

sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)

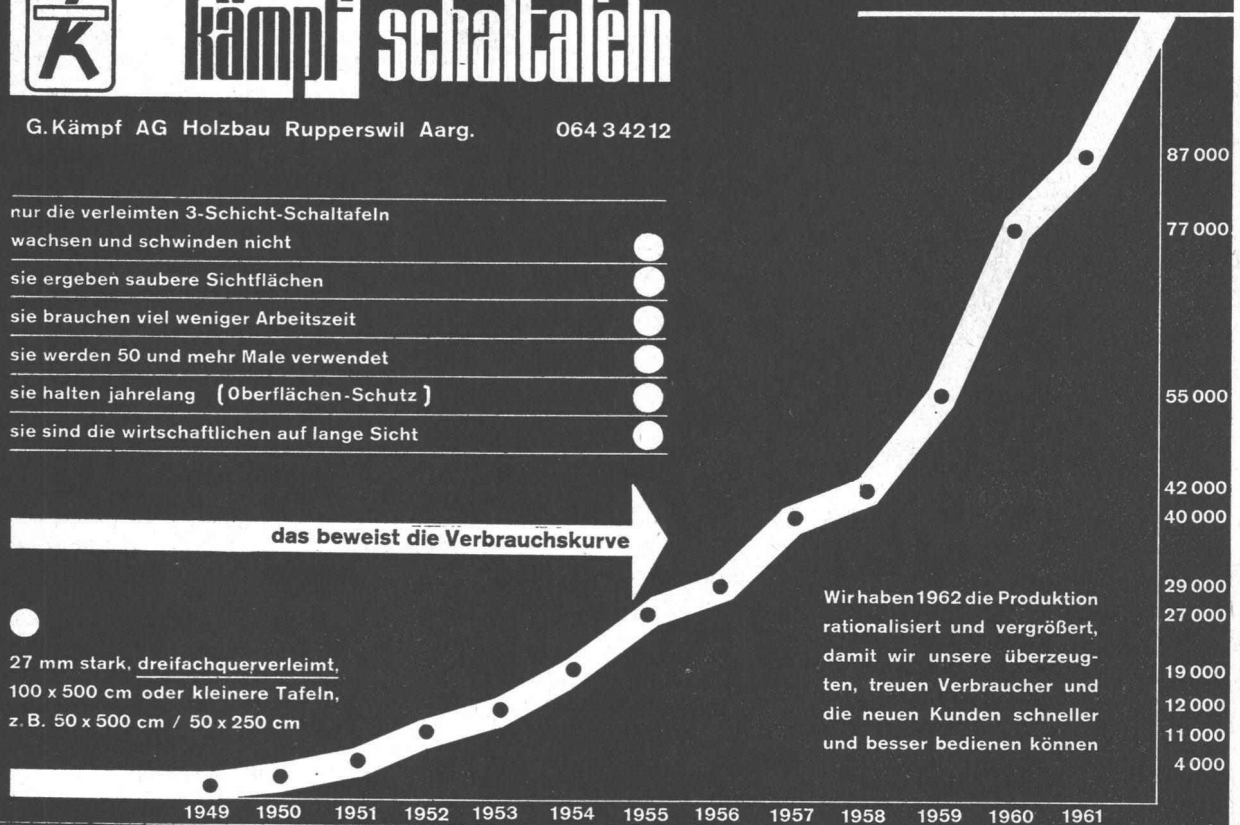
sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

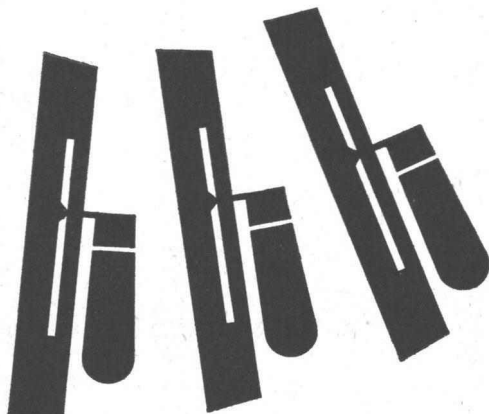
27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1962 m²

120 000



Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeu-
gten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können



**Der geschliffene, rötliche
und warme Unterlagsboden**

Dem Architekten bietet er
Vorteile – hilft
sparen und rationalisieren

Zweimal Felsenit!

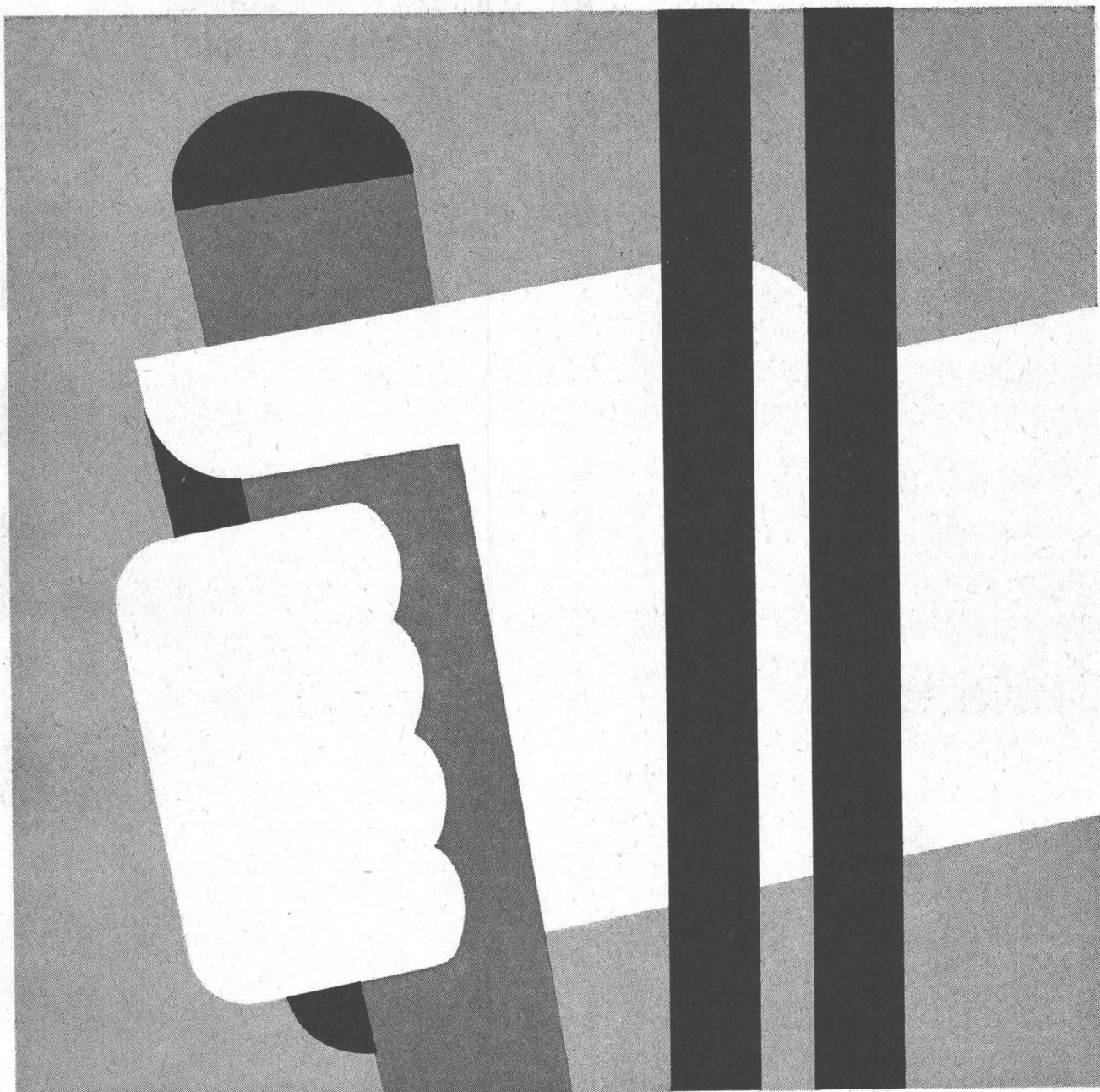
Der Bauherr hat Anteil an einem
gesunden, warmen
und schallhemmenden Boden



Felsenit

Gips-Union AG, Zürich





Baumaschinen-Messe

16.-24. Februar 1963

in den Hallen der

Schweizer Mustermesse Basel

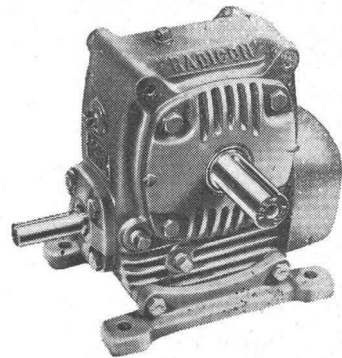


Verband schweizerischer Baumaschinen-Fabrikanten und-Händler

RADICON

David Brown Schneckengetriebe

Auch die kleineren, allseitig montierbaren Einheiten haben Ventilatorabkühlung, daher bessere thermische Ausnützung, höhere Eingangsleistungen, grösseren Anwendungsbereich.
In allen Lagen aufstellbar, da abnehmbare Fussleisten, in jeder Lage unverminderter Wirkungsgrad.



Ab Lager:

W. Emil Kunz, Zürich 31

Josefstrasse 53
Tel. 051/42 74 11

Genügt Ihnen eine Laterne

wenn der Strom ausgeht?

Eine SLM Dieselgenerator-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Telephon 052/8 55 11

Telex 52 669

4419

Erfahrung führt zur

Leichtbauplatte

Der Vereinigung Schweizerischer
Leichtbauplatten-Fabrikanten

angeschlossene Firmen:

Gips-Union A.-G., Zürich

H. Dietrich, Spiez

Herbag, Herstellung von Baustoffen AG.

Rapperswil

W. Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,
Pratteln

Zementröhrenfabrik AG., St. Gallen

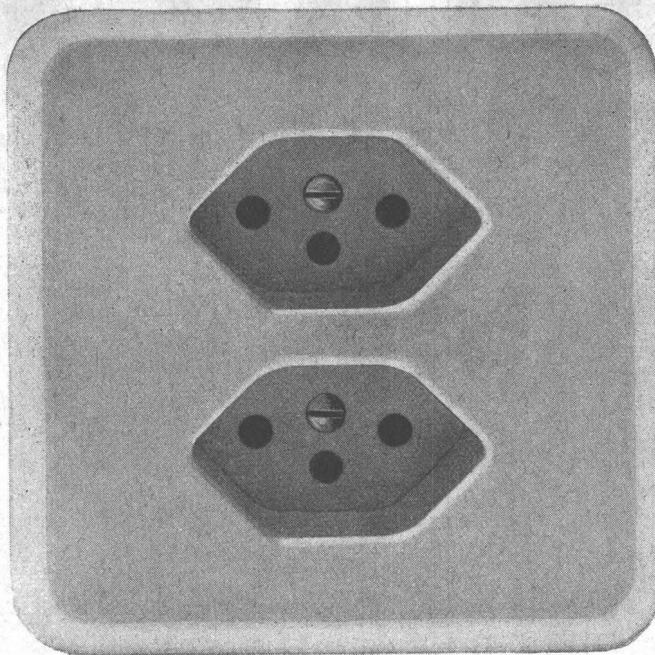
Zementwaren AG., Düringen (FR)

Holz-AG. Trimmis, Bahnhof Untervaz

Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee

Doppel-Steckdose
mit Schutzkontakt, für
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V



Gr. I Pml = 86 x 86 mm Nr. 73103 Pml



Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit
Isolierpresstoff-Abdeckplatten
in den Farben 61 (crème-weiss)
oder 62 (elfenbeinfarbig),
lieferbar.



Stanofon

Eine rasch aufgebaute Fern-
sprech-Verbindung für Industrie,
Baugewerbe, Landwirtschaft,
Zivilschutz etc.



1744

Standard Telephon und Radio AG.

Verkaufsabteilung Zürich 4,
Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10



Diverse Geschenkpackungen

für Ihre Kunden **H-95-Produkte**

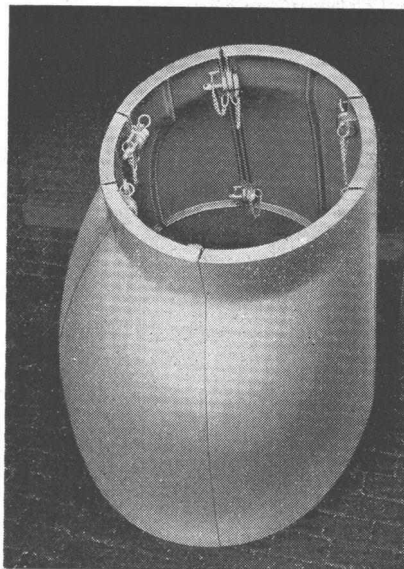
Geschenkkisten reich assortiert
in verschiedenen Preislagen

Verlangen Sie bemusterte Preisliste

Familiengründung 1779

Hottinger 95 Herrliberg ZH

Windegg-Kellerei ☎ (051) 90 26 26



**Zentrische und
exzentrische
Kuppel-
schalungen
für
Vertikalschächte**

Fertigelemente aus Leichtmetall für

Schacht- und Kuppelschalungen

Unsere Schalungssysteme weisen wichtige Vorteile auf:
niedriges Gewicht, schnelles Ein- und Ausschalen, einfache
Handhabung, grosse Stabilität der Schalfläche, sehr kurze
Reinigungszeiten.

Alb. Aeberli Zürich 38

Albisstrasse 62

Telephon (051) 45 13 28



FRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung



**FÜR IHR NEUBAU
PROJEKT**

LEICHTMETALL-ROLLADEN RAFFLAMMELLENSTOREN

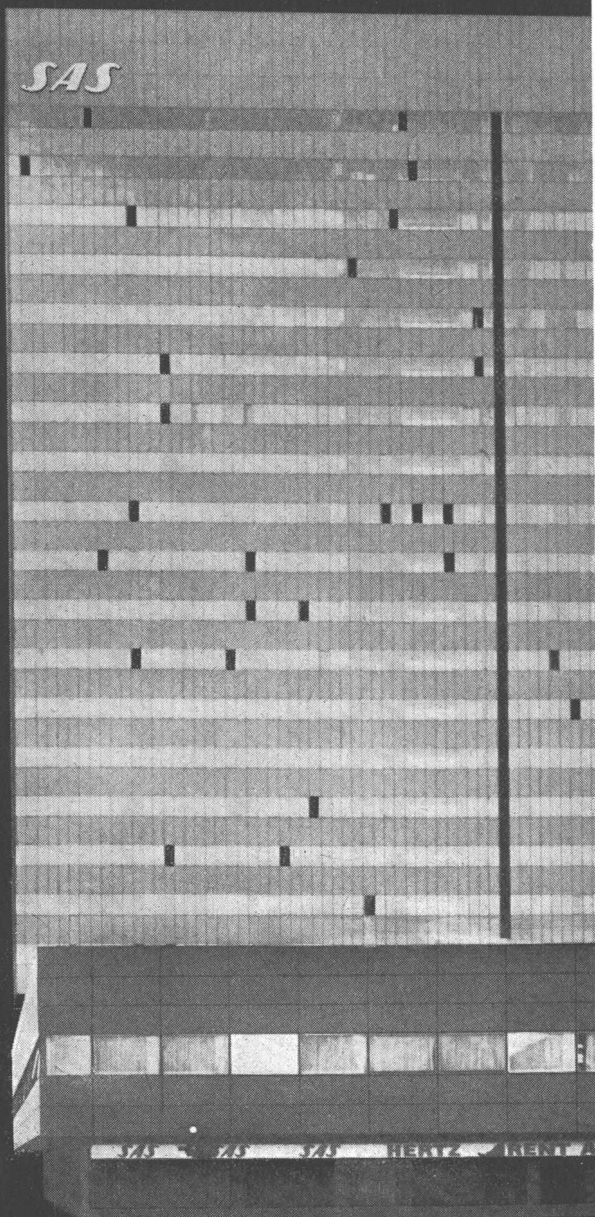
BRETSCHER

**ZÜRCHERSTR. 262
WINTERTHUR 6**

Schlieren

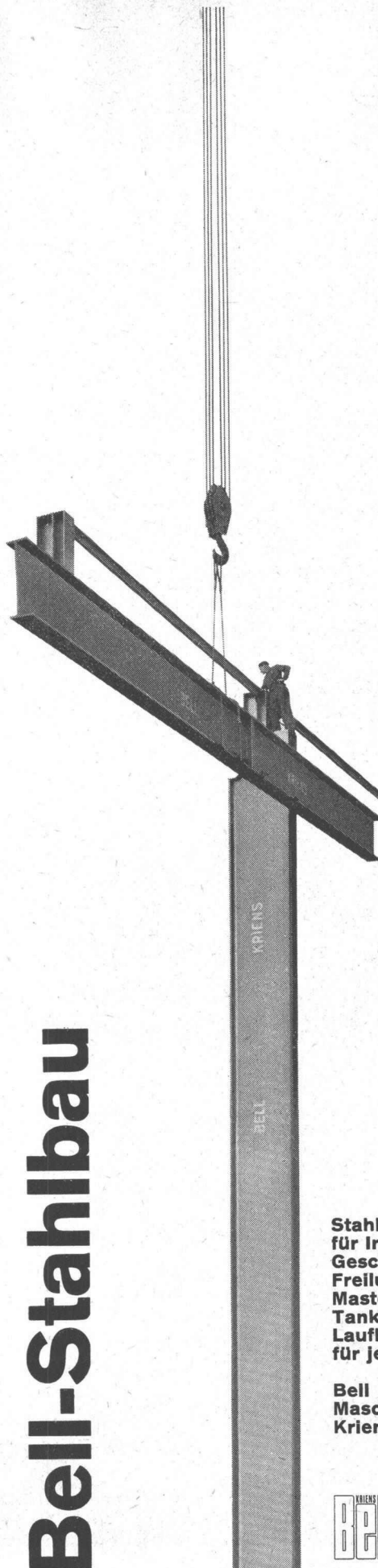
Von Schlieren geplante Aufzugsanlagen sind immer zweckentsprechend gebaut. In modernen Hotelbetrieben sind deshalb Schlieren-Aufzüge weltweit geschätzt. Eleganz in der Ausführung, Betriebssicherheit, Fahrkomfort, hohes Leistungsvermögen, sowie lärmfreier und wirtschaftlicher Betrieb, zeichnen die moderne Schlieren-Aufzugsanlage im Royal-Hotel SAS, Kopenhagen, aus.

Schnell und sicher mit Schlieren



Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich

Bell-Stahlbau



Bell-Krane

**Stahlkonstruktionen
für Industrie- und
Geschäftsbauten,
Freiluftschaltanlagen,
Maste,
Tankanlagen,
Laufkrane
für jeden Zweck**

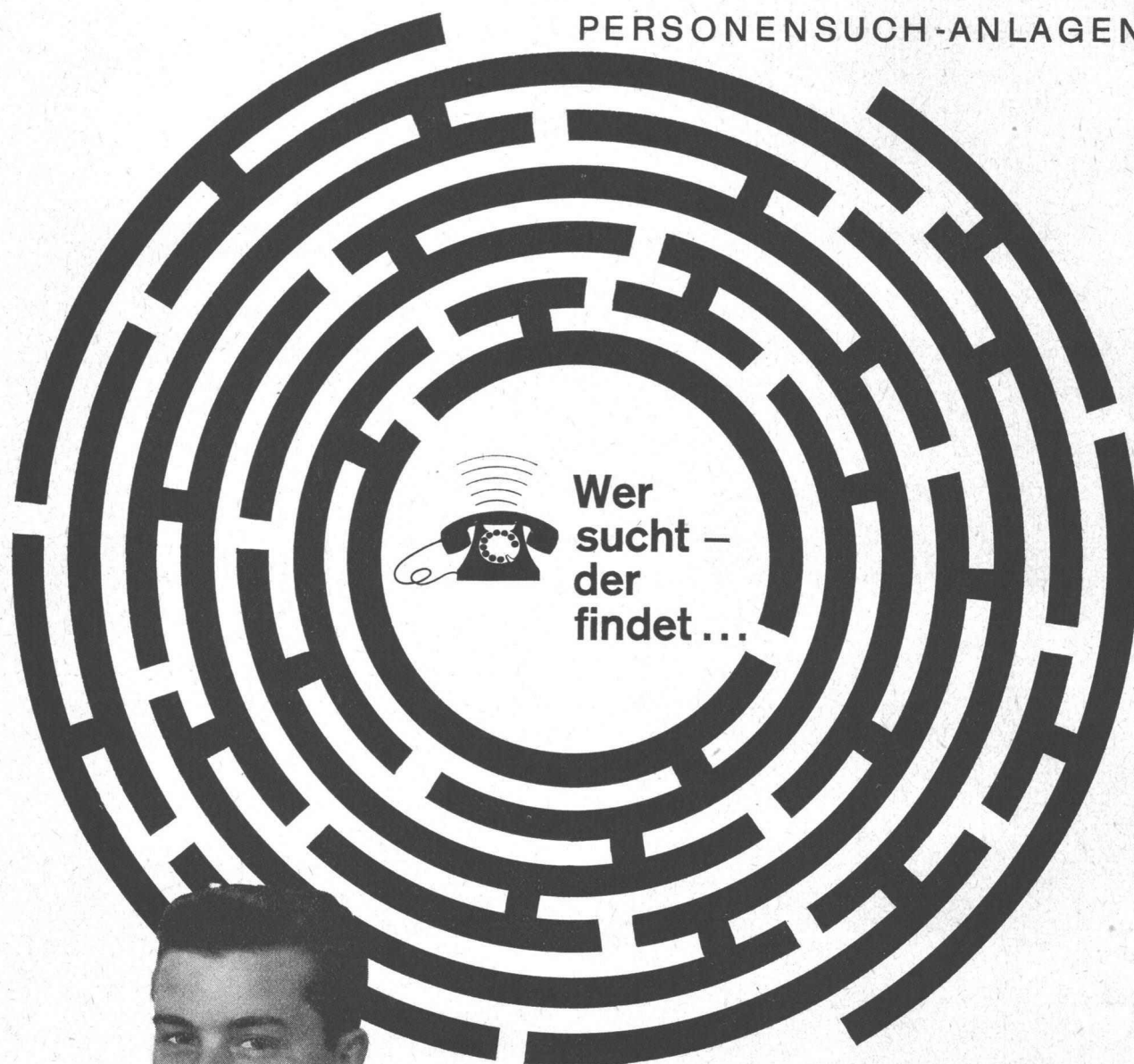
**Bell
Maschinenfabrik AG
Kriens / Luzern**





**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

PERSONENSUCH-ANLAGEN



Mit dem neuen, drahtlosen Personensuch-System ALBIS-Mobil-Ruf sind Sie überall im Betrieb erreichbar. Ein kleiner Taschenempfänger gibt Ihnen, und zwar nur Ihnen, ein akustisches Signal – Sie melden sich am nächsten Telefon, und schon sind Sie mit dem Suchenden verbunden. Der ALBIS-Mobil-Ruf ist die erste Personensuchanlage nach dem Digital-Rechenprinzip, welches lange Lebensdauer bei praktisch wartungsfreiem Betrieb gewährleistet.

ALBISWERK ZÜRICH A.G.
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich